

ТАРИФЫ

на транспортно-экспедиционные услуги,
оказываемые ООО «Аметист», оказываемые Терминале

АО «Новорослесэкспорт»

(г. Новороссийск)

RATES

for transport and forwarding services provided by Ametist

LLC at the terminal

Novoroslesexport JSC

(Novorossiysk)

Тарифы указаны без учета НДС. При выставлении счетов ко всем нижеуказанным тарифам Экспедитора добавляется НДС по ставке в соответствии с действующим законодательством РФ.

Неполные сутки принимаются за полные.

Настоящие ТАРИФЫ вступают в силу 01/01/2025

The tariffs are quoted without VAT. When invoicing, VAT adds to all the following tariffs of the Forwarder at the rate in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

Incomplete days are taken as full days.

These RATES come into force 01/01/2025

**Тарифы на транспортно-экспедиционные услуги, оказываемые
ООО «Аметист» на терминале АО «Новорослесэкспорт»
(АО «НЛЭ», г. Новороссийск) /
Rates for transport and forwarding services provided by Ametist LLC at
Novoroslesexport JSC (NLE JSC) terminal in Novorossiysk, Russia
(NLE JSC, Novorossiysk)**

	Наименование	Service	Тип оборудования / Type of equipment	Единица измерения / Measure type	Валюта / Currency	Ставка / Rate
1.	Организация погрузочно-разгрузочных работ (ПРР) на Терминале в порту назначения в отношении:	Terminal Handling Charge of:				
1.1	Груженные контейнеры	Laden containers	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	56 350,00
1.2	Груженные опасным грузом контейнеры	Laden containers with dangerous cargo	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	66 700,00
1.3	Порожние контейнеры	Empty containers	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	21 390,00
1.4	Груженные/порожние нестандартные, негабаритные контейнеры	Laden/empty non-standard/OOG containers	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	79 120,00
1.5	Порожние танк-контейнеры при отсутствии документов, подтверждающих факт того, что контейнер очищен от остатков ранее перевозимого опасного груза	Empty tank containers in case of the absence of supporting documents confirming the fact of the container clearance of the remnants of previously transported dangerous cargo	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	66 700,00
1.6	Груженные рефрижераторные контейнеры, подключенные к системе электроснабжения	Laden refrigerated containers connected to the power supply system	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	66 700,00
2.	Организация прочих работ на Терминале в порту	Additional local services				
2.1	Организация перемещения контейнера, выгрузка/погрузка груза из/в контейнер, проводимые в рамках досмотровых операций	Container movement, stuffing / unstuffing of container, carried out as a part of inspection	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	33 000,00
2.2	Организация перемещения контейнера, проводимого в рамках досмотровых операций (МИДК)	Container movement carried out as part of X-Ray inspection (mobile detection system)	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	26 180,00
2.3	Организация перемещения контейнера, проводимого в рамках досмотровых операций (взвешивание)	Container movement carried out as part of inspection (weighing)	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	26 180,00
2.4	Организация перемещения нестандартного/негабаритного контейнера, проводимого в рамках досмотровых операций (МИДК)	Non-standart/OOG container movement carried out as part of inspection (mobile detection system)	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	29 095,00
2.5	Организация перемещения нестандартного/негабаритного контейнера, проводимого в рамках досмотровых операций (взвешивание)	Non-standart/OOG container movement carried out as part of inspection (weighing)	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	29 095,00
2.6	Организация дополнительного перемещения нестандартного/негабаритного контейнера, выполняемые по заявке Клиента, либо связанные с технологической необходимостью по вине Клиента	Additional movement of a non-standard/OOG container, performed as the request of the Client, or related to technological necessity due to the fault of the Client	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	17 710,00
2.7	Организация аварийной растарки рефрижераторного контейнера	Emergency unstuffing of a refrigerated container	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	94 875,00
2.8	Организация аварийной растарки контейнера без соблюдения температурного режима	Emergency unstuffing of a "dry" container	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	45 540,00
2.9	Организация опломбирования контейнера силовой пломбой	Sealing the container with a bolt seal	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	5 060,00
2.10	Организация дополнительного перемещения контейнеров, выполняемая по заявке Клиента, либо связанная с технологической необходимостью по вине Клиента (lifting)	Additional movement of a container, performed as the request of the Client, or related to technological necessity due to the fault of the Client (lifting)	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	9 487,50

2.11	Организация перемещения контейнера в крытый склад Оператора Терминала, выгрузка/погрузка груза из/в контейнер, проводимые в рамках досмотровых операций по схеме "контейнер - склад - контейнер"	Moving the container to the covered warehouse of the Terminal Operator, stuffing / unstuffing of the container, carried out within the framework of "container - warehouse - container" inspection	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	90 447,50
2.12	Организация досмотра рефрижераторного контейнера с грузами, требующими соблюдения температурного режима (паллетный способ)	Organization of inspection of a refrigerated container with cargo requiring temperature control (pallet method)	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	35 420,00
2.13	Организация досмотра рефрижераторного контейнера с грузами, требующими соблюдения температурного режима (ручной способ)	Organization of inspection of a refrigerated container with cargo requiring temperature control (manual method)	Все / All types	1 конт. / 1 cntr	Рубли / RUB	83 600,00
2.14	Организация маркировки/удаления наклеек с/на контейнер, грузовой опасным грузом	Organization of marking/removal of stickers from/to a container loaded with dangerous goods	Контейнер / Container	1 конт. / 1 cntr	USD	40,00
3.	Организация хранения всех видов контейнеров ввозимых на территорию РФ (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также груженых рефрижераторных)	Storage of all types of imported to the Russian Federation containers (except non-standard/OOG/laden refrigerated containers)				
3.1	1-5 сутки	1-5 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	бесплатно / free
3.2	6-10 сутки	6-10 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	1 692,90
3.3	11-15 сутки	11-15 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	2 539,35
3.4	свыше 15 суток	Over 15 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	5 643,00
4.	Организация хранения всех видов контейнеров ввозимых на территорию РФ (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также груженых рефрижераторных)	Storage of all types of imported to the Russian Federation containers (except non-standard/OOG/laden refrigerated containers)				
4.1	1-5 сутки	1-5 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	бесплатно / free
4.2	6-10 сутки	6-10 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	3 385,80
4.3	11-15 сутки	11-15 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	5 078,70
4.4	свыше 15 суток	Over 15 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	11 286,00
5.	Организация хранения всех видов контейнеров вывозимых с территории РФ (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также груженых рефрижераторных)	Storage of all types of exported from the Russian Federation containers (except non-standard/OOG/laden refrigerated containers)				
5.1	1-15 сутки	1-15 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	бесплатно / free
5.2	16-30 сутки	16-30 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	2 539,35
5.3	свыше 30 суток	Over 30 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	5 078,70
6.	Организация хранения всех видов контейнеров вывозимых с территории РФ (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также груженых рефрижераторных)	Storage of all types of exported from the Russian Federation containers (except non-standard/OOG/laden refrigerated containers)				
6.1	1-15 сутки	1-15 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	бесплатно / free
6.2	16-30 сутки	16-30 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	5 078,70
6.3	свыше 30 суток	Over 30 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	10 157,40
7.	Организация хранения нестандартных/негабаритных контейнеров, а также стандартных ISO контейнеров, требующих размещения в специально отведенном индивидуальном месте, ввозимых на территорию РФ и вывозимых с территории РФ:	Storage of both exported/imported from/to the Russian Federation non-standard/OOG containers as well as standard ISO containers that require location in a specially designated individual stock				
7.1	1-10 сутки	1-10 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	6 771,60
7.2	11-15 сутки	11-15 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	10 157,40
7.3	свыше 15 суток	Over 15 days	20'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	22 572,00
8.	Организация хранения нестандартных/негабаритных контейнеров, а также стандартных ISO контейнеров, требующих размещения в специально отведенном индивидуальном месте, ввозимых на территорию РФ и вывозимых с территории РФ:	Storage of both exported/imported from/to the Russian Federation non-standard/OOG containers as well as standard ISO containers that require location in a specially designated individual stock				
8.1	1-10 сутки	1-10 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	13 543,20
8.2	11-15 сутки	11-15 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	20 314,80
8.3	свыше 15 суток	Over 15 days	40'	сутки / 1 day	Рубли / RUB	45 144,00
9.	Организация хранения рефрижераторных контейнеров, подключенных к сети электропитания, ввозимых на территорию РФ:	Storage of imported to the Russian Federation laden refrigerated containers connected to the power supply				
9.1	1-4 сутки	1-4 days	Все / All types	сутки / 1 day	Рубли / RUB	6 957,50
9.2	5-8 сутки	5-8 days	Все / All types	сутки / 1 day	Рубли / RUB	11 880,00
9.3	свыше 8 суток	Over 8 days	Все / All types	сутки / 1 day	Рубли / RUB	13 200,00
10.	Организация хранения рефрижераторных контейнеров, подключенных к сети электропитания, вывозимых с территории РФ:	Storage of exported from the Russian Federation laden refrigerated containers connected to the power supply				
10.1	1-4 сутки	1-4 days	Все / All types	сутки / 1 day	Рубли / RUB	3 300,00
10.2	свыше 4 суток	Over 4 days	Все / All types	сутки / 1 day	Рубли / RUB	6 600,00
11.	Прочие услуги	Other services				

11.1	Организация предоставления контейнера Клиента на время проведения досмотровых операций (выставление на досмотровую площадку, уборка с досмотровой площадки после проведения досмотровых работ, установка в штабель)	Organization of provision of the Client's container for the period of inspection operations (placing it on the inspection site, removing it from the inspection site after inspection operations, installation in a stack)	Контейнер / Container	1 конт. / 1 cntn	Рубли / RUB	15 180,00
11.2	Организация перемещения автотранспортного средства, груженого контейнером/грузом с целью определения фактического веса автопоезда и/или нагрузки на его ось (по заявке Клиента)	Organization of movement of a motor vehicle loaded with a container/cargo in order to determine the actual weight of the road train and/or its axle load (at the Client's request)	Транспортное средство / Vehicle	Транспортное средство / Vehicle	Рубли / RUB	5 000,00
11.3	Организация перемещения груженого контейнера, проводимого с целью определения проверенной массы брутто загруженного контейнера (по заявке Клиента) (VGM)	Organization of the movement of a laden container with the purpose of determining the verified gross mass of the laden container (at the Client's request) (VGM)	Контейнер / Container	1 конт. / 1 cntn	Рубли / RUB	8 970,00
11.4	Организация перемещения груженого контейнера, проводимого с целью определения проверенной массы брутто загруженного контейнера, включая поиск и выборку из бунта в связи с технологической необходимостью (по заявке Клиента) (VGM)	Organization of the movement of a laden container with the purpose of determining the verified gross mass of the laden container, including search and selection from the bin due to a technological necessity (at the Client's request) (VGM)	Контейнер / Container	1 конт. / 1 cntn	Рубли / RUB	16 000,00
11.5	Организация внесения изменений в ранее оформленные Оператором Терминала товаропроводительные документы, оформление коммерческих актов для оформления таможенных документов и их представление в таможенный орган при перевалке ввозимых на территорию РФ грузов	Organization of amendments to shipping documents previously executed by the Terminal Operator, execution of commercial acts for customs documents and their submission to the customs authority during transshipment of cargoes imported into the territory of the Russian Federation	Комплект документов / 1 set of documents	Комплект документов / 1 set of documents	Рубли / RUB	9 660,00
11.6	Организация внесения изменений в ранее оформленные Оператором Терминала товаропроводительные документы, их представление в таможенный орган при перевалке вывозимых с территории РФ грузов	Organization of amendments to previously issued Terminal Operator's shipping documents, their submission to the customs authority during transshipment of cargoes exported from the territory of the Russian Federation	Комплект документов / 1 set of documents	Комплект документов / 1 set of documents	Рубли / RUB	2 300,00
11.7	Изготовление и отправка оригинала и/или копии (дубликата) документа на бумажном носителе при отказе Клиента использовать ЭДО для документооборота	Production and sending of the original and/or copy (duplicate) of the document if the Client refuses to use EDI for document flow	1 документ / 1 document	1 лист формата А4 / 1 page A4 format	Рубли / RUB	500,00
11.8	Оформление документов: корректировка коносамента / Изменения в бучинге (после выхода судна из порта отправления, но не позднее чем за 3 календарных дня до ожидаемой даты подхода судна на Терминал порта назначения)	Document processing: correction of bill of lading / changes in booking (after the vessel's departure, but not later than 3 calendar days prior to the estimated time of vessel's arrival to the Terminal of the port of destination)	1 документ / 1 document	1 документ / 1 document	USD	100,00
11.9	Оформление документов: корректировка коносамента / Изменения в бучинге (в течение 2-х календарных дней до ожидаемой даты подхода судна на Терминал порта назначения)	Document processing: correction of bill of lading / changes in booking (within 2 calendar days prior to the estimated time of vessel's arrival to the Terminal of the port of destination)	1 документ / 1 document	1 документ / 1 document	USD	200,00
11.10	Организация операций с порожним рефрижераторным контейнером для проведения проверки работы рефконтейнера - РТИ тест	Operations with the empty reefer container to conduct a refrigerated container performance test - PTI test	Единица / 1 service	Единица / 1 service	USD	300,00
11.11	Организация размещения одного груженого автомобиля на территории терминала (за ед. в сутки)	Accommodation of one loaded vehicle on the territory of the terminal (per unit per day)	единица в сутки / 1 service per day	единица в сутки / 1 service per day	Рубли / RUB	6 000,00
11.12	Организация продления срока действия релиза по заявке Клиента/в интересах Клиента	Extension of the release at the Client's request/in the Client's interests	Единица / 1 service	Единица / 1 service	Рубли / RUB	3 000,00
11.13	Оформление документов: выпуск оригинала коносамента	Document processing: issuance of original bill of lading	Комплект документов / 1 set of documents	Комплект документов / 1 set of documents	USD	25,00
11.14	Сбор за изменение Терминала порта/страны назначения	Change of destination (Terminal/country) fee	Бучинг / 1 booking	Бучинг / 1 booking	USD	400,00

**Плата за использование контейнеров ООО "АМЕТИСТ" на территории РФ /
Utilisation charges of AMETIST LLC containers on the territory of the Russian Federation**

	Наименование	Service	Тип оборудования / Type of equipment	Единица измерения / Measure type	Валюта / Currency	Ставка / Rate
1.	Комбинированный демередж всех видов контейнеров ввозимых на территорию РФ (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также груженых рефрижераторных):	Combined demurrage of all types of containers imported to the Russian Federation (except non-standard/OOG containers, laden refrigerated containers)				
1.1	1-7 сутки	1-7 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free

1.2	8-14 сутки	8-14 days	20'	сутки / 1 day	USD	30,00
1.3	15-21 сутки	15-21 days	20'	сутки / 1 day	USD	60,00
1.4	Свыше 21 суток	Over 21 days	20'	сутки / 1 day	USD	100,00
2.	Комбинированный демередж всех видов контейнеров ввозимых на территорию РФ (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также грузеных рефрижераторных):	Combined demurrage of all types of containers imported to the Russian Federation (except non-standard/OOG containers, laden refrigerated containers)				
2.1	1-7 сутки	1-7 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
2.2	8-14 сутки	8-14 days	40'	сутки / 1 day	USD	60,00
2.3	15-21 сутки	15-21 days	40'	сутки / 1 day	USD	120,00
2.4	Свыше 21 суток	Over 21 days	40'	сутки / 1 day	USD	180,00
3.	Комбинированный демередж грузеных рефрижераторных контейнеров, ввозимых на территорию РФ	Combined demurrage of laden refrigerated containers imported to the Russian Federation				
3.1	1-3 сутки	1-3 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
3.2	4-7 сутки	4-7 days	20'	сутки / 1 day	USD	60,00
3.3	8-15 сутки	8-15 days	20'	сутки / 1 day	USD	100,00
3.4	Свыше 15 суток	Over 15 days	20'	сутки / 1 day	USD	150,00
4.	Комбинированный демередж грузеных рефрижераторных контейнеров, ввозимых на территорию РФ	Combined demurrage of laden refrigerated containers imported to the Russian Federation				
4.1	1-3 сутки	1-3 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
4.2	4-7 сутки	4-7 days	40'	сутки / 1 day	USD	100,00
4.3	8-15 сутки	8-15 days	40'	сутки / 1 day	USD	200,00
4.4	Свыше 15 суток	Over 15 days	40'	сутки / 1 day	USD	300,00
5.	Комбинированный демередж грузеных нестандартных/негабаритных контейнеров (типа FR и OT), ввозимых на территорию РФ	Combined demurrage of laden non-standard/OOG containers imported to the Russian Federation				
5.1	1-3 сутки	1-3 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
5.2	4-10 сутки	4-10 days	20'	сутки / 1 day	USD	110,00
5.3	Свыше 10 суток	Over 10 days	20'	сутки / 1 day	USD	220,00
6.	Комбинированный демередж грузеных нестандартных/негабаритных контейнеров (типа FR и OT), ввозимых на территорию РФ	Combined demurrage of laden non-standard/OOG containers imported to the Russian Federation				
6.1	1-3 сутки	1-3 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
6.2	4-10 сутки	4-10 days	40'	сутки / 1 day	USD	200,00
6.3	Свыше 10 суток	Over 10 days	40'	сутки / 1 day	USD	350,00
7.	Демередж всех видов вывозимых с территории РФ контейнеров (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также грузеных рефрижераторных):	Demurrage of all types of containers exported from the Russian Federation (except non-standatd/OOG containers, refrigerated containers)				
7.1	1-15 сутки	1-15 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
7.2	16-30 сутки	16-30 days	20'	сутки / 1 day	USD	20,00
7.3	Свыше 30 суток	Over 30 days	20'	сутки / 1 day	USD	50,00
8.	Демередж всех видов вывозимых с территории РФ контейнеров (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также грузеных рефрижераторных):	Demurrage of all types of containers exported from the Russian Federation (except non-standatd/OOG containers, refrigerated containers)				
8.1	1-15 сутки	1-15 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
8.2	16-30 сутки	16-30 days	40'	сутки / 1 day	USD	40,00
8.3	Свыше 30 суток	Over 30 days	40'	сутки / 1 day	USD	100,00
9.	Демередж грузеных рефрижераторных контейнеров, вывозимых с территории РФ	Demurrage of laden refrigerated containers exported from the Russian Federation				
9.1	1-7 сутки	1-7 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
9.2	8-15 сутки	8-15 days	20'	сутки / 1 day	USD	60,00
9.3	свыше 15 суток	Over 15 days	20'	сутки / 1 day	USD	100,00
10.	Демередж грузеных рефрижераторных контейнеров, вывозимых с территории РФ	Demurrage of laden refrigerated containers exported from the Russian Federation				
10.1	1-7 сутки	1-7 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
10.2	8-15 сутки	8-15 days	40'	сутки / 1 day	USD	100,00
10.3	свыше 15 суток	Over 15 days	40'	сутки / 1 day	USD	200,00
11.	Демередж грузеных нестандартных/негабаритных контейнеров (типа FR и OT), вывозимых с территории РФ	Demurrage of non-standard/OOG containers exported from the Russian Federation				
11.1	1-10 сутки	1-10 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
11.2	11-20 сутки	11-20 days	20'	сутки / 1 day	USD	50,00
11.3	Свыше 20 суток	Over 20 days	20'	сутки / 1 day	USD	170,00
12.	Демередж грузеных нестандартных/негабаритных контейнеров (типа FR и OT), вывозимых с территории РФ	Demurrage of non-standard/OOG containers exported from the Russian Federation				
12.1	1-10 сутки	1-10 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
12.2	11-20 сутки	11-20 days	40'	сутки / 1 day	USD	80,00
12.3	Свыше 20 суток	Over 20 days	40'	сутки / 1 day	USD	260,00
13.	Детеншн всех видов вывозимых с территории РФ контейнеров (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также грузеных рефрижераторных):	Detention of all types of containers exported from the Russian Federation (except non-standard/OOG containers, refrigerated containers)				
13.1	1-15 сутки	1-15 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
13.2	Свыше 15 суток	Over 15 days	20'	сутки / 1 day	USD	20,00
14.	Детеншн всех видов вывозимых с территории РФ контейнеров (за исключением нестандартных/негабаритных контейнеров, а также грузеных рефрижераторных):	Detention of all types of containers exported from the Russian Federation (except non-standard/OOG containers, refrigerated containers)				
14.1	1-15 сутки	1-15 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
14.2	Свыше 15 суток	Over 15 days	40'	сутки / 1 day	USD	40,00

15.	Детеншн грузеных рефрижераторных контейнеров, а также грузеных нестандартных/ негабаритных контейнеров (типа FR и OT), вывозимых с территории РФ:	Detention of laden refrigerated and non-standard/OOG containers exported from the Russian Federation				
15.1	1-10 сутки	1-10 days	20'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
15.2	Свыше 10 суток	Over 10 days	20'	сутки / 1 day	USD	40,00
16.	Детеншн грузеных рефрижераторных контейнеров, а также грузеных нестандартных/ негабаритных контейнеров (типа FR и OT), вывозимых с территории РФ:	Detention of laden refrigerated and non-standard/OOG containers exported from the Russian Federation				
16.1	1-10 сутки	1-10 days	40'	сутки / 1 day	USD	бесплатно / free
16.2	Свыше 10 суток	Over 10 days	40'	сутки / 1 day	USD	80,00

Штрафы / Penalties

	Наименование	Service	Тип оборудования / Type of equipment	Единица измерения / Measure type	Валюта / Currency	Ставка / Rate
1.	Штрафные санкции за отмену, сокращение или перенос букинга	Penalty for cancellation, reduction or postponement of booking				
1.1	Штраф за отмену, сокращение или перенос букинга (вывоз с территории РФ) в период 9-14 календарных дней до ожидаемой даты подхода судна на Терминал порта отправления	Penalty for cancellation, reduction or postponement of booking (export from the Russian Federation) within 9-14 calendar days before the estimated time of vessel's arrival to the Terminal of the port of departure	Букинг / 1 booking	Букинг / 1 booking	USD	150,00
1.2	Штраф за отмену, сокращение или перенос букинга (вывоз с территории РФ) в период 3-8 календарных дней до ожидаемой даты подхода судна на Терминал порта отправления	Penalty for cancellation, reduction or postponement of booking (export from the Russian Federation) within 3-8 calendar days before the estimated time of vessel's arrival to the Terminal of the port of departure	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	USD	150,00
1.3	Штраф за отмену, сокращение или перенос букинга (вывоз с территории РФ) (за 2 и менее календарных дня до ожидаемой даты подхода судна на Терминал порта отправления)	Penalty for cancellation, reduction or postponement of booking (export from the Russian Federation) 2 or less calendar days before the estimated time of vessel's arrival to the Terminal of the port of departure	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	% от стоимости согласованной заявки / % from agreed rate	100%
1.4	Штраф за отмену, сокращение или перенос букинга (ввоз на территорию РФ) за 2-5 календарных дня до ожидаемой даты подхода судна на Терминал порта отправления	Penalty for cancellation, reduction or postponement of booking (import to the Russian Federation) 2-5 calendar days prior to the estimated time of vessel's arrival to the Terminal of the port of departure	Букинг / 1 booking	Букинг / 1 booking	USD	100,00
2.	Штраф за использование всех видов вывозимых с территории РФ контейнеров в случае отказа Клиента от перевозки после выдачи порожнего оборудования:	Penalty for the use of all types of containers exported from the territory of the Russian Federation in case of the Customer's refusal of transportation after issuance of empty equipment:				
2.1	С 1х суток	From 1st day	20'	сутки / 1 day	USD	20,00
2.2	С 1х суток	From 1st day	40'	сутки / 1 day	USD	40,00
3.	Штрафные санкции за нарушение условий договора	Penalties				
3.1	Штраф за сдачу контейнерного оборудования в ненадлежащем состоянии на территории РФ (загрязнение контейнера, наличие мусора, остатки крепежного материала или наклеек опасности)	Penalty for empty return of container equipment in improper condition on the territory of the Russian Federation (contamination of the container, presence of garbage, remnants of fastening material or hazard stickers)	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	Рубли / RUB	10 000,00
3.2	Штраф за сдачу контейнерного оборудования в ненадлежащем состоянии на территории РФ (значительное загрязнение контейнера, требуется замывка контейнерного оборудования водой)	Penalty for empty return of container equipment in improper condition on the territory of the Russian Federation (significant contamination of the container, water flushing of the container equipment is required)	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	Рубли / RUB	23 000,00
3.3	Штраф за сдачу контейнерного оборудования в ненадлежащем состоянии на территории РФ (требуется химическая очистка контейнера)	Penalty for empty return of container equipment in improper condition on the territory of the Russian Federation (chemical cleaning of the container is required)	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	Рубли / RUB	40 000,00
3.4	Штраф за сдачу порожнего контейнерного оборудования в нарушение инструкций по сдаче	Penalty for drop off empty container in violation of the surrender instructions	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	Рубли / RUB	10 000,00
3.5	Штраф за отмену/переоформление поручения на погрузку по заявке/вине Клиента	Penalty for cancellation/reissuance of loading order at the request/ fault of the Customer	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	Рубли / RUB	5 000,00
3.6	Штраф за некорректное внесение веса тары с систему СОЛВО при заводе контейнеров на Терминал	Penalty for incorrect entry of tare weight into the SOLVO system during container gate-in at the Terminal	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	Рубли / RUB	10 000,00
3.7	Штраф за предоставление некорректных данных Проверенной массы брутто контейнера, выявленных после погрузки на судно	Penalty for providing incorrect data on the Verified Gross Mass of the container, detected after loading on the vessel	Контейнер / 1 container	1 конт. / 1 cnt	USD	500,00

3.8	Штраф за простой судна/технологической линии по вине клиента	Penalty for vessel demurrage/technological line downtime due to the Client's fault	Час / 1 hour	Час / 1 hour	USD	2 200,00
-----	--	--	--------------	--------------	-----	----------